

# Maleachi 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und nun<sup>H6258</sup>, ihr Priester<sup>H3548</sup>, an<sup>H413</sup> euch ergeht dieses<sup>H2063</sup> Gebot<sup>H4687</sup>! 2 Wenn<sup>H518</sup> ihr nicht<sup>H3808</sup> hört<sup>H8085</sup> und wenn<sup>H518</sup> ihr es nicht<sup>H3808</sup> zu<sup>H5921</sup> Herzen<sup>H3820</sup> nehmt<sup>H7760</sup>, meinem Namen<sup>H8034</sup> Ehre<sup>H3519</sup> zu geben<sup>H5414</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, so werde ich den Fluch<sup>H3994</sup> unter<sup>1</sup> euch senden<sup>H7971</sup>, und eure Segnungen<sup>H1293</sup> verfluchen<sup>H779</sup>; ja, ich habe sie auch verflucht<sup>H779</sup>, weil<sup>H3588</sup> ihr es nicht<sup>H369</sup> zu<sup>H5921</sup> Herzen<sup>H3820</sup> nehmt<sup>H7760</sup>. [?]<sup>H1571</sup> 3 Siehe<sup>H2005</sup>, ich schelte<sup>H1605</sup> euch die Saat<sup>H2233</sup> und streue<sup>H2219</sup> euch Mist<sup>H6569</sup> in<sup>H5921</sup> das Angesicht<sup>H6440</sup>, den Mist<sup>H6569</sup> eurer Feste<sup>H2282</sup>, und man wird euch zu<sup>H413</sup> ihm hintragen<sup>H5375</sup>. 4 Und ihr werdet wissen<sup>H30452</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich dieses<sup>H2063</sup> Gebot<sup>H4687</sup> an<sup>H413</sup> euch gesandt<sup>H7971</sup> habe, damit mein Bund<sup>H1285</sup> mit Levi<sup>H3878</sup> sei<sup>H1961</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 5 Mein Bund<sup>H1285</sup> mit<sup>H854</sup> ihm war<sup>H1961</sup> das Leben<sup>H2416</sup> und der Friede<sup>H7965</sup>, und ich gab<sup>H5414</sup> sie ihm zur Furcht<sup>H4172</sup>, und er fürchtete<sup>H3372</sup> mich, und er, er<sup>H1931</sup> zitterte<sup>H2865</sup> vor<sup>H4480</sup> meinem Namen<sup>H8034</sup>. 6 Das Gesetz<sup>H84513</sup> der Wahrheit<sup>H571</sup> war<sup>H1961</sup> in seinem Mund<sup>H6310</sup>, und Unrecht<sup>H5766</sup> fand<sup>H4672</sup> sich nicht<sup>H3808</sup> auf seinen Lippen<sup>H8193</sup>; er wandelte<sup>H1980</sup> mit<sup>H854</sup> mir in Frieden<sup>H7965</sup> und Geradheit<sup>H4334</sup>, und viele<sup>H7227</sup> brachte<sup>H7725</sup> er von<sup>H4480</sup> ihrer Ungerechtigkeit<sup>H57714</sup> zurück<sup>H7725</sup>. 7 Denn<sup>H3588</sup> die Lippen<sup>H8193</sup> des Priesters<sup>H3548</sup> sollen Erkenntnis<sup>H1847</sup> bewahren<sup>H8104</sup>, und das Gesetz<sup>H84515</sup> sucht<sup>H1245</sup> man aus<sup>H4480</sup> seinem Mund<sup>H6310</sup>, denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> ist ein Bote<sup>H4397</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 8 Ihr<sup>H859</sup> aber seid abgewichen<sup>H5493</sup> von dem Weg<sup>H1870</sup>, habt viele<sup>H7227</sup> stürzen lassen im Gesetz<sup>H8451</sup>, ihr habt den Bund<sup>H1285</sup> Levis<sup>H3878</sup> zerstört<sup>H7843</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H3782</sup> 9 So habe auch<sup>H1571</sup> ich<sup>H589</sup> euch bei dem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> verächtlich<sup>H959</sup> und niedrig<sup>H8217</sup> gemacht<sup>H5414</sup>, in dem Maß<sup>H5375</sup>, wie<sup>H834</sup> ihr meine Wege<sup>H1870</sup> nicht<sup>H369</sup> bewahrt<sup>H8104</sup> und die<sup>H6440</sup> Person<sup>H6440</sup> anseht<sup>H5375</sup> beim Gesetz<sup>H84516</sup>.

10 Haben wir nicht<sup>H3808</sup> alle<sup>H3605</sup> einen<sup>H259</sup> Vater<sup>H1</sup>? Hat nicht<sup>H3808</sup> ein<sup>H259</sup> Gott<sup>H4107</sup> uns geschaffen<sup>H1254</sup>? Warum<sup>H4069</sup> handeln<sup>H898</sup> wir treulos<sup>H898</sup> einer<sup>H376</sup> gegen den anderen<sup>H251</sup>, indem wir den Bund<sup>H1285</sup> unserer Väter<sup>H1</sup> entweihen<sup>H2490</sup>? 11 Juda<sup>H3063</sup> hat treulos<sup>H898</sup> gehandelt<sup>H898</sup>, und ein Gräuel<sup>H8441</sup> ist verübt<sup>H6213</sup> worden in Israel<sup>H3478</sup> und in Jerusalem<sup>H3389</sup>; denn<sup>H3588</sup> Juda<sup>H3063</sup> hat das Heiligtum<sup>H6944</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> entweiht<sup>H2490</sup>, das<sup>H834</sup> er liebte<sup>H157</sup>, und ist mit der Tochter<sup>H1323</sup> eines fremden<sup>H5236</sup> Gottes<sup>H4108</sup> vermählt<sup>H1166</sup>. 12 Der HERR<sup>H3068</sup> wird den Mann<sup>H376</sup>, der<sup>H834</sup> so etwas tut<sup>H6213</sup>, aus<sup>H4480</sup> den Zelten<sup>H168</sup> Jakobs<sup>H3290</sup> ausrotten<sup>H3772</sup>, den wachenden<sup>H5782</sup> und den, der einen Laut<sup>H6030</sup> von sich gibt, und den, der dem HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> eine Opfergabe<sup>H4503</sup> darbringt<sup>H50669</sup>. 13 Und zweitens<sup>H8145</sup> tut<sup>H6213</sup> ihr dieses<sup>H2063</sup>: Ihr bedeckt<sup>H3680</sup> den Altar<sup>H4196</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> mit Tränen<sup>H1832</sup>, mit Weinen<sup>H1065</sup> und Seufzen<sup>H603</sup>, so dass er sich nicht<sup>H369</sup> mehr<sup>H5750</sup> zu<sup>H413</sup> eurer Opfergabe<sup>H4503</sup> wendet<sup>H6437</sup>, noch Wohlgefälliges<sup>H7522</sup> aus<sup>H4480</sup> eurer Hand<sup>H3027</sup> annimmt<sup>H3947</sup>. 14 Und ihr sprecht<sup>H559</sup>: Warum<sup>H5921</sup> H4100? Weil<sup>H5921</sup> H3588 der HERR<sup>H3068</sup> Zeuge<sup>H5749</sup> gewesen ist zwischen<sup>H996</sup> dir und der Frau<sup>H802</sup> deiner Jugend<sup>H5271</sup>, an der<sup>H834</sup> du<sup>H859</sup> treulos<sup>H898</sup> gehandelt<sup>H898</sup> hast, da sie<sup>H1931</sup> doch deine Genossin und die Frau<sup>H802</sup> deines Bundes<sup>H128510</sup> ist. [?]<sup>H2278</sup> 15 Und hat nicht<sup>H3808</sup> einer<sup>H259</sup> sie gemacht<sup>H6213</sup>? Und sein war der Überrest<sup>H7605</sup> des Geistes<sup>H7307</sup>. Und was<sup>H4100</sup> wollte<sup>H124511</sup> der eine<sup>H259</sup>? Er suchte<sup>H1245</sup> Nachkommen Gottes<sup>H430</sup>. So hütet<sup>H8104</sup> euch in eurem Geist<sup>H730712</sup>, und handle<sup>H898</sup> nicht<sup>H408</sup> treulos<sup>H898</sup> gegen die Frau<sup>H802</sup> deiner Jugend<sup>H5271</sup>! [?]<sup>H2233</sup> 16 Denn ich hasse<sup>H8130</sup> Entlassung<sup>H7971</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>; und er bedeckt<sup>H3680</sup> mit Gewalttat<sup>H2555</sup> sein Gewand<sup>H383013</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. So hütet<sup>H8104</sup> euch in eurem Geist<sup>H7307</sup>, dass ihr nicht<sup>H3808</sup> treulos<sup>H898</sup> handelt<sup>H898</sup>!

17 Ihr habt den HERRN<sup>H3068</sup> mit euren Worten<sup>H1697</sup> ermüdet<sup>H3021</sup>; und ihr sprecht<sup>H559</sup>: Womit<sup>H4100</sup> haben wir ihn ermüdet<sup>H3021</sup>? Damit dass ihr sagt<sup>H559</sup>: Jeder<sup>H3605</sup> Übeltäter<sup>H6213</sup> H7451 ist gut<sup>H2896</sup> in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, und an ihnen<sup>H1992</sup> hat<sup>H2654</sup> er<sup>H1931</sup> Gefallen<sup>H2654</sup>; oder<sup>14</sup>: Wo<sup>H346</sup> ist der Gott<sup>H430</sup> des Gerichts<sup>H4941</sup>?

## Fußnoten

1. O. gegen
2. O. erkennen, erfahren
3. O. Lehre, Unterweisung
4. O. Schuld
5. O. Lehre, Unterweisung
6. d.h. in der Handhabung des Gesetzes; vergl. Micha 3,11
7. El
8. El
9. Bedeutet wohl: jeden nur lebenden Nachkommen und Verwandten
10. d.h. mit dem du dich feierlich verbunden hast
11. O. suchte
12. O. um eures Geistes willen; so auch V. 16
13. d.h. ein solcher bedeckt usw.; O. und Gewalttat bedeckt sein Gewand
14. d.h. oder wenn es nicht so ist